



# DK

N° 283- AÑO 28

JULIO 2023

## DANSK KOMMUNIKATION

[www.iglesiadanesa.com.ar](http://www.iglesiadanesa.com.ar)

Editor Redactor: Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires  
Dirección y Diseño: [revistadk@gmail.com](mailto:revistadk@gmail.com)



### Día de Oración en Dinamarca Por la Obispa Marianne Gaarden

En todo el país, lo más frecuente es que las historias negativas sobre la Iglesia Popular Danesa acaparen los titulares. Los conflictos y los problemas siempre han sido un buen material mediático. Estoy muy complacida de que la revista "Folketidende" de Lolland-Falster traiga con frecuencia buenas historias sobre la vida de la Iglesia. También es un placer escuchar a la gente contarme sobre las experiencias positivas que tuvieron en relación con las actividades de la Iglesia, los servicios y otras actividades de la diócesis. Puedes experimentar un momento de tranquilidad en la iglesia, en donde logras un encuentro contigo mismo, mientras oyes hermosa música; un discurso fúnebre adecuado, conmovedor y relevante; una iglesia bellamente decorada con flores; una palabra amable y acogedora del sepulturero del cementerio; una bendición en la pila bautismal en el aniversario del bautismo que tuvo lugar hace muchos años; una acogida amistosa para los descendientes del extranjero, que buscan las raíces de sus antepasados

*(continúa en la página 7)*

Los artículos firmados sólo representan la opinión de sus autores  
y no necesariamente la del editor

[www.iglesiadanesa.com.ar](http://www.iglesiadanesa.com.ar)

[revistadk@gmail.com](mailto:revistadk@gmail.com)

## DATOS DE INTERÉS GENERAL

### COMISIÓN DIRECTIVA:

Presidente: Daniel Macagno  
Vicepresidente: Mónica Harder de Bengtsson  
Secretaria: Maggie Tolderlund  
Tesorero: Heidi Tolderlund  
Vocal Titular: Fabián Valdivia  
Vocal Titular: Santiago (Giacco) Macagno  
Vocal Titular: Gabriela Schulze Schlampp  
Vocal Suplente: Lea Prime  
Vocal Suplente: Héctor Caratozzolo  
Síndico Titular: Eduardo Marengo  
Síndico Suplente: Lilian Dickin de Caratozzolo



### ADMINISTRACIÓN:

Para comunicarse con la administración de la iglesia, escribir a la casilla de correo [revistadk@gmail.com](mailto:revistadk@gmail.com)

**BIBLIOTECA:** Por el momento, la biblioteca de la iglesia se encuentra cerrada al público.

**CLASES DE DANÉS PARA TODOS LOS NIVELES Y EDADES:** Encontrarán información sobre varios profesores en nuestra página web: [www.iglesiadanesa.com.ar](http://www.iglesiadanesa.com.ar)

### CUOTA SOCIAL 2023:

**Cuota Mensual: \$1000**

**Cuota anual: \$12000**

En 2023, nos vemos obligados a realizar un ajuste del 100%, para poder cubrir nuestros gastos. Desde ya, agradecemos su comprensión.

Los pagos podrán ser abonados en la iglesia o mediante un depósito en cualquier sucursal del **Banco Francés**, en la **Cuenta Corriente de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires**, cuyo número es **099-678915/8**, o desde su propio banco o desde un cajero automático con su tarjeta de débito, o mediante una **transferencia** electrónica a la cuenta de la **Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires**, CUIT N° **30-54494154-9**, cuyo CBU es: **0170099220000067891584**.

### IMPORTANTE:

Pedimos que, por favor, **después de realizar el pago de las cuotas, nos escriban a [revistadk@gmail.com](mailto:revistadk@gmail.com), adjuntando el comprobante via email, con su N° de DNI y nombre completo, para que, de acuerdo al pedido de AFIP, podamos identificar su depósito, hacer el registro en los libros y emitir el recibo electrónico correspondiente, el cual luego recibirá como archivo adjunto via su correo electrónico.**

**DONACIONES:** Siempre son bienvenidas y nos ayudan enormemente. ¡Gracias!

**CONTRIBUCIÓN PARA EL DK:** Esperamos que los suscriptores que no son socios de la iglesia, contribuyan a voluntad con esta publicación. Podrán dejar su aporte en la iglesia o abonarlo de alguna de las maneras indicadas bajo CUOTA SOCIAL.

# IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires

[www.iglesiadanesa.com.ar](http://www.iglesiadanesa.com.ar)

Fundada en 1924 | Inscripta en Insp. Gral. de Justicia bajo N° C-923 | Reg. Nac. de Cultos bajo N° 1175

## MISA DE JULIO:

### • Domingo 9 de julio, a las 11:00 horas:

Misa en castellano, a cargo del Pastor Gabriel Miraz Piczaka.



A partir de este mes, el **Pastor Gabriel Miraz Piczaka** nos acompañará en los servicios de la iglesia.

Nació en la ciudad de La Plata y se crió en la ciudad de Berisso, en donde actualmente reside y es docente desde hace más de 25 años, en el área de las ciencias sociales y las ciencias teológicas. Desempeñó varios cargos en el ámbito educativo, siendo, por quince años, director de un servicio educativo de formación profesional dependiente de la Dirección Gral. de

Cultura y Educación. Actualmente, es docente también en el ámbito del encierro.

Hijo de padres inmigrantes (madre ucraniana y padre francés) es Maestro Superior en Teología y Catequesis, egresado del Instituto Superior de Teología de La Plata.

Posee una especialización universitaria en Bioética por FLACSO y una especialización universitaria para el nivel superior de la universidad FASTA. También es Experto en Gestión Documental y Protección de Archivos, por la universidad FASTA.

Fue ordenado al ministerio pastoral en la Iglesia Reformada Misionera de La Plata, el 10 de julio de 2000, atendiendo no sólo a esta comunidad, sino también a la Iglesia Reformada Húngara en la Argentina, por el periodo de ocho años.

Desde el 12 de julio de 2021 hasta la fecha, se desempeña como Pastor en la Iglesia Evangélica Luterana "La Cruz de Cristo", en el Barrio de Belgrano. En 1999, fue miembro fundador, junto a otras denominaciones, de la Comisión Ecuuménica de Iglesias Cristianas del Gran La Plata. Integra en la actualidad la Coordinadora Provida en la Región La Plata, Berisso y Ensenada y de la Regional para Argentina "Con mis hijos no te metas" (entidad creada para inculcar valores dentro de lo que es la familia tradicional).

Durante 2022/2023 es y ha sido conferencista en varios foros internacionales en la Defensa de la Vida, desde la concepción, siendo participante y moderador en el último Foro de Buenos Aires celebrado del 1 al 5 de junio del corriente.

Para atención pastoral, comunicarse con él en: [gabrielmiraz@yahoo.com.ar](mailto:gabrielmiraz@yahoo.com.ar) o en 011 5620 2523

Agradecemos al **Pastor Laico Mariano Salguero** por su dedicación y servicio de estos años. Nos alegra saber que nos seguirá acompañando. *Tusind tak!*



## SOCIEDAD DE DAMAS NÓRDICAS

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Fundada en 1924

Nuevamente las bajas temperaturas hacen de las suyas en la salud de las Damas, con lo cual somos cada vez menos en los almuerzos del Club Danés. Por este motivo, creo que será sensato postergar nuestros encuentros hasta la primavera, cuando mejore el clima.

¡Que pasen un buen invierno!  
Afectuosamente, Mónica

## Karen E. Mikkelsen

Traductora Pública egresada de la UBA  
DANÉS - INGLÉS

Soler 6076 - 4°B (1425) Capital Federal | Tel: 4772- 2868 o 15-6469-8446  
E-mail: karen\_mikkelsen@yahoo.com.ar

**SLC**  
IMPRESIONES

*Sergio Luis Caratozzolo*  
IMPRESIONES

Pte. Luis Saenz Peña 1940 - CABA  
Cel: (+54911) 5147 - 4385  
Mensajes: 43624374

[sergiocarato@hotmail.com](mailto:sergiocarato@hotmail.com)  
[sergiocarato@gmail.com](mailto:sergiocarato@gmail.com)

## SERVICIOS GRAFICOS

- \* GIGANTOGRAFIAS
- \* VINILOS ADHESIVOS
- \* TARJETAS PERSONALES
- \* AFICHES - VOLANTES
- \* DIPTICOS - TRIPTICOS
- \* BOLETAS FACTURAS
- \* BROCHURES
- \* MANTELES INDIVIDUALES
- \* SELLOS
- \* TARJETAS PARA CUMPLEAÑOS



*Dansk Hjem*  
HOGAR DANÉS



Tel: (54-11) 4735-1644

[hogardanes.bsas@gmail.com](mailto:hogardanes.bsas@gmail.com)

Saavedra 3992/86 - (B1606CKL) Carapachay - Buenos Aires - Argentina

**Importante:**

El Hogar Danés continúa cuidando de nuestros mayores, cumpliendo estrictamente con el protocolo establecido.



**¡Feliz cumpleaños!**

Claudia (5 de julio)

**DISPONIBILIDAD DE PLAZAS INDIVIDUALES Y COMPARTIDAS**

Por cualquier información adicional,  
comunicarse directamente con el Hogar: Lunes a Viernes de 10:00 a 16:30 hs.  
al tel.: 4735-1644 o al mail: [hogardanes.bsas@gmail.com](mailto:hogardanes.bsas@gmail.com)



## CLUB REMEROS ESCANDINAVOS

Río Luján y Carapachay (marg. izq) - Tigre  
[info\\_escandinavo@yahoo.com.ar](mailto:info_escandinavo@yahoo.com.ar)



*Podés disfrutar de la naturaleza  
y llevar una vida más sana.  
¡Te esperamos!*

en los antiguos registros eclesiásticos; charlas de cuidado pastoral solidario y sacerdotes recién titulados que son elogiados por su iniciativa, compromiso y empuje hacia el trabajo. Es un gran ramo de palabras de elogio. Cuando me convertí en obispo, tenía la intención de transmitir las “rosas” del trabajo, pero nunca lo he logrado, porque el ramo es muy grande y hay muchas historias positivas que contar.

En Pentecostés, yo misma tuve el placer de escuchar el canto de los pájaros y las ranas croando junto al sonido de los himnos y los coros de gospel, en las celebraciones al aire libre. Ahora es una tradición en muchos lugares que todos los sacerdotes y las congregaciones de una parroquia celebren juntos los servicios de la Iglesia al aire libre el segundo día de Pentecostés. Muchos de nosotros nos preocupamos por todas las festividades de la Iglesia, sus tradiciones y los textos e himnos asociados con ese día en particular. Por lo tanto, como la mayoría de las personas de la Iglesia, me entristece que el Día de Oración haya sido abolido en Dinamarca a partir de 2024.

He recibido varias consultas sobre cómo deberíamos relacionarnos en el futuro con el Día de Oración, que ahora está oficialmente abolido como día festivo, por decreto real, pero continúa incluido en el Libro del Altar de la Iglesia Popular, que también está autorizado por la realeza. Es innegable que es una contradicción. Entonces, ¿qué hacemos como Iglesia? Como la festividad ahora se ha abolido oficialmente, no se requiere legalmente que se celebre una misa solemne. Pero recomiendo ceñirse al Día de Oración, marcando el día con, por ejemplo, un servicio devocional.

Estoy convencida de que tendrán buenas sugerencias e ideas creativas sobre cómo se pueden celebrar los Días de Oración en el futuro.

Con el deseo de que tengan un buen mes de junio.

Marianne Gaarden  
(Obispo de Lolland-Falster)





## RESTORÁN CLUB DANÉS

L. N. Alem 1074 - 12° piso

Reservas: 4312-9266

Lunes a Viernes de 12 a 15 horas

[restorandanes@gmail.com](mailto:restorandanes@gmail.com)

Grundlagt i Buenos Aires 13. december 1919

### **Smørrebrød todos los días Almuerzos con platos típicos desde \$3300**

Quien quiera recibir diariamente la lista de platos del día, por favor, solicitarlo a:

**[restorandanes@gmail.com](mailto:restorandanes@gmail.com)**





# SKANFOLK & DUBA



**Sábado 12 de  
Agosto - 15 hs.**

**Si querés bailar  
No te lo podés  
perder** 🏠 🇩🇰

**GO VIKINGS GO**

A partir de agosto comenzarán los ensayos de "Skanfolk" (grupo de adultos) y DUBA (grupo de niños y jóvenes de la iglesia). Si querés bailar, ¡te esperamos!

# *Fiesta de San Juan*

El pasado 24 de junio, celebramos “Sankt Hans” a lo grande, como ya es tradición, con canciones, cuento, danzas, bruja y fogata, además de muchas delicias para disfrutar de la tarde. ¡Gracias a todos los asistentes por ser parte de esta hermosa fiesta!





